



OUR TECHNOLOGY YOUR SKILL



**ENT
2012**





Our combined competences in medical endoscopy systems provide global solutions. From now on, SOPRO-COMEG forms the ideal leader with second-to-none "know-how": SOPRO in medical video imaging and COMEG in engineering endoscopy and micro lenses. Since many years, the product lines of SOPRO and COMEG have been setting the standards for image management systems with fully proven quality, efficiency, safety and convenience.

Our goal is to provide the safest and most advanced products and technologies that ensure reliable operating procedures and rapid recovery.

Synergy between our R&D Departments will result in products and systems that offer added clinical benefits and meet the requirements of patients, surgeons and the health care system even more effectively.

Engineers, mechanics, sales representatives... all our staff has one thing in common: their enthusiasm for hard work to serve our customers.



1	Company	page 5
2	Optics	page 11
3	ENT in Consulting Room	page 17
4	Sinuscopy	page 27
5	Otoscopy	page 35
6	Laryngoscopy	page 39
7	Maintenance, cleaning and sterilization	page 43

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

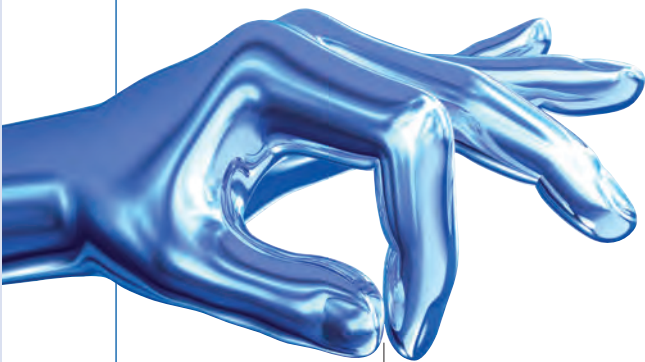


French manufacturing plant
La Ciotat - FRANCE
Surface : 3 200 m²



German manufacturing plant
Tuttlingen - GERMANY
Surface : 2 600 m²





1 • COMPANY

Company history	p6
Products range at a glance	p7
Regulatory	p8
Research & Development	p9
Service & Assistance	p9
Representative offices	p9





1 Company

Company

Company history

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



SOPRO

1977

SOPRO was founded.

1986

Introduction of microcameras for endoscopy.

2001

SOPRO joins the Acteon Group.

2003

Sopro moves into a bigger, brand new building in La Ciotat.

2004

Acquisition of Geyser and development of a range of insufflators and pumps.



COMEG

1975

COMEG was founded.

1977

Introduction of medical endoscopes.

1993

Introduction of autoclavable endoscopes.

1994

Introduction of the urology product line.

2001

New optical generation of medical endoscopes.

SOPRO COMEG

2006

COMEG joins SOPRO

2007

The plant's surface extends to 3200 m² in La Ciotat
Introduction of a Spine surgery product line

2009

Introduction of the Digilap Titanium, autoclavable videolaparoscope
Introduction of the SOPRO 397 3CCD Full HD camera
Introduction of UBICAM, USB consulting room camera and medical software
Introduction of a range of bipolar forceps & scissors

2010

Introduction of the Full HD laparoscope
Introduction of HEOS, the hysteroscopic endo operative system
Introduction of UBILED, a new LED light source
Introduction of UBIPACK, the complete solution for gynecology and ENT

2011

Introduction of ULYSS, 4mm autoclavable endoscope with variable direction of view



Products range at a glance

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

7

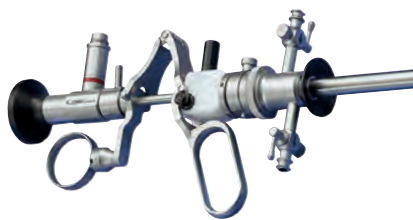
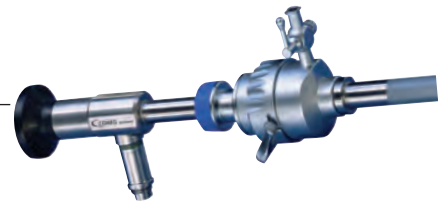


Capital equipment

SOPRO-COMEG meets the needs of the surgeons and distributors by supplying the complete OR trolley. Our range includes video cameras ranking from 1 CCD to 3CCD Full HD, halogen, xenon and LED light sources, insufflators, pump, shaver, medical grade monitor and archiving systems. These products already met a large worldwide success with the unmatched image quality they offer.

SOPRO-COMEG proposes a complete range of instruments for entry into the peritoneum, the first and most crucial step in successful laparoscopic surgery. A complete range of hand instruments in both monopolar and bipolar electrocautery versions is also available. The full HD 10mm laparoscope will provide you the quality you need for High Definition picture.

Laparoscopy

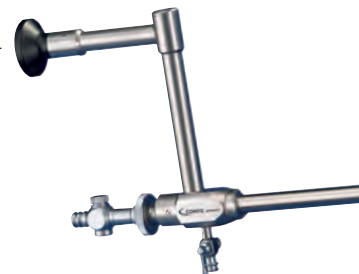


Urology

SOPRO-COMEG, a company with over 25 years experience in the urology field, offers endoscopes with exceptional optical quality and a complement of instruments which will ease even the most demanding urological procedures including: cystoscopy, resectoscopy and urethrotomy. These products are an integral part of recent technological advancements which improve the diagnosis-treatment process and the level of care that urologists can now offer to their patients.

Gynecology

Gynecology, hysteroscopy, resectoscopy and other procedures are made easier with the SOPRO-COMEG products. Clarity and efficiency are the key words of our gynecology range.



Arthroscopy

Sharp images, precision in visualization are possible through the use of our range for arthroscopy from 4.0mm telescopes to the small-joint arthroscopic lines.

Spine

Our spinal endoscopy system allows to treat disc-diseases. All types of hernias can be removed in a minimal invasive interlamiar approach, by means of the endoscopic technique. The technique also qualifies for the effective treatment of chronic back-ailments caused by disc-prolaps or tears. Furthermore, endoscopic treatment of spinal stenosis has increased.



ENT

Our field of activities also includes all areas of the ENT disciplines, whether it is diagnostics or therapy, practice or clinic. We propose rigid endoscopes and accessories necessary for sinuscopy, otoscopy and laryngoscopy. All our instruments are manufactured with the highest quality materials.





1 Company

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

Regulatory

Our business practices and processes are designed to achieve quality results that exceed the expectations of patients, customers, surgeons. We are dedicated to the delivery of quality healthcare products around the world.

From the start of development of a new device through manufacturing to the final quality control check before delivery, Quality is built in to all our products, as is our commitment and dedication to our customers throughout the world.

Both plants are certified to the highest international quality standard, ISO 13485 for Design, Manufacturing and Sales. Our products comply with the various regulations established across the world, specifically those required by the Food and Drugs Administration and the European Union.

SOPRO-COMEG manufactures equipments and endoscopes in accordance with the following directives or standards:

- Medical device directive 93/42 EEC (M5 2007/47 EEC)
- DIN EN ISO 13485 : 2003 AC:2007 certified : Quality management system
- EN ISO 13485: 2003 AC:2007 certified Quality management system
- EN ISO 13485: 2003 AC:2007 certified Quality management system (issued according to CMDCAS program requirements)
- Series of standards IEC 60601
- Series of standards ISO 8600
- FDA regulations* (FDA Quality system Regulation 21 CFR Part 820).
- EC Attestations issued for all our class II devices (insufflators, irrigation pump, insufflation tubing sets, irrigation tubing sets).

Products certifications:

Following products have the c CSA us mark:

- Camera SOPRO 167 (DV)
- Camera SOPRO 168
- Camera SOPRO 367
- Camera SOPRO 368 HD
- Camera SOPRO 162
- Camera SOPRO 184 (SDI)
- Insufflators range SOPRO 640 (20l, 30l and 45l)
- Irrigation pump SOPRO 670

**the newest ones may be 510(k) pending.*



Research & Development

Innovation being the key to improve health, SOPRO-COMEG invests a significant part of its revenue in R&D and patents filing. Our key know-how is Medical imaging with a combination of young & experimented engineers focused on Electronics, Software, Optics and Mechanics.

Also, we in SOPRO-COMEG, have access to the very wide R&D department and connections of our mother company, Acteon group, adding to the previous know how : ultrasounds, chemical, motors, X-Ray and Cone Beam Computer Tomography systems (CBCT).

This very rare combination of know how allows us to join the extremely limited group of the companies mastering the design & the manufacturing of the complete endoscopy solution.

Service & Assistance

In both our main plants (La Ciotat and Tuttlingen), our on-site specialists are dedicated to servicing and providing expertises to your SOPRO-COMEG products:

- Express repair of all our products under warranty
- Free quotation for all repairs out of warranty
- Qualified repair with original spare parts
- Streamline endoscope exchange program (see page 13)
- Technical training

• **SOPRO-COMEG**
(Equipment)
ZAC Athelia 4
Avenue des Genévriers
13705 La Ciotat cedex
France
Tel +33(0)442 98 01 01

• **SOPRO-COMEG GmbH**
(Endoscopes and accessories)
Serviceabteilung
Dornierstrasse 55
78532 Tuttlingen
Germany
Tel +49 (0) 7461-9344-0

Representative offices

Our local staff will support you, wherever you are in the world.

• **SOPRO-COMEG China & Corea**
Office 401
No.12 Xinyuanxili Zhong Street,
Chaoyang District, Beijing 100027
P.R China
Tel +86 10 646 57011/2/3
info.cn@sopro-comeg.com

• **SOPRO-COMEG Middle East**
Numan center 1st Floor N°111
Gardens street
PO box 468 - 11953 Amman
Jordan
Tel +962 6 553 4401
info.me@sopro-comeg.com

• **SOPRO-COMEG USA**
124 Gaither Drive, Suite 140
Mount Laurel, NJ 08054
USA
Tel +1 856 222 9988
info.us@sopro-comeg.com

• **SOPRO-COMEG Russia**
Valdayskiy Proezd 16
Office 243
125445 Moscow
Russia
Tel + 7 499 76 71 316
info.ru@sopro-comeg.com

• **SOPRO-COMEG Taiwan**
14F-1, N°433, Jingping Rd.
Jhonghe City - Taipei County 235
Taiwan (R.O.C.)
Tel +866 926 704 505
tina.chu@tw.acteongroup.com

• **SOPRO-COMEG Thailand**
23/45 Sorachai Building 16th floor
Sukumvit 63 Road, Klongton Nua
Wattana, Bangkok 10110
Thailand
Tel +66 2 714 3295
info@th.acteongroup.com



SOPRO
COMEG





2 • OPTICS

SOPRO-COMEG optics	p12
Streamline Exchange Program	p13
General information	p14



2 Optics

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

SOPRO-COMEG Optics



With more than 30 years as well known manufacturer, SOPRO-COMEG develops its own endoscopes in Tuttlingen (Germany) with the best and latest technology know-how.

- **Stainless steel tubes:**

Choice of stainless steel tubes is done to ensure optimal quality and solidity by using European quality stainless steels. Our mechanical manufacturing department is making all cutting, polishing, finishing steps to provide you the optimal devices quality and to offer better resistance to disinfection chemical agent.

- **Rod lenses, objective and ocular:**

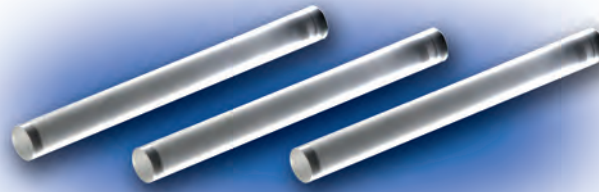
Since several years, SOPRO-COMEG research and development department does optical calculation to optimized parameters of brightness, contrast and resolution according to the intended use of the endoscope.

Sizes, designs, optical coatings, raw materials, all are precisely chosen by our engineers to achieve the quality you need.

By using the well know **rod lenses** design and added **multi coating** on each interfaces, the SOPRO-COMEG endoscope offers you the best of the know-how in medical endoscope manufacturers.

During assembly process, the complete optical system is optimized with ocular and objective to achieve the requirements of quality.

Our SOPRO-COMEG Full HD laparoscope is able to provide a constant **high resolution** picture full screen in order to complete your Full HD video chain.



- **Light fibers** are selected and calculated to provide maximum light in the operating field. Our internal manufacturing process permits to position the fibers in order to illuminate in the same direction as the direction of view of your endoscope. Endoscope light fibers can easily be connected to many of existing light cable and all our endoscope are delivered with light cable adapters (Karl Storz, Olympus, Richard Wolf, ACMI).

- **Cleaning, disinfection, sterilization and reliability** are ones of the most important requirements of today endoscopes.

Thanks to our **laser welding** technology and our validated manufacturing processes, SOPRO-COMEG offers a constant assembly quality. The use of distal and proximal **sapphire window** avoids many scratches on the optical system and the tightness of the optical system is done with patented process using valuable raw materials. With this high technology, SOPRO-COMEG endoscopes are warranty autoclavable up to 134°C during 20 minutes, double fore-vacuum.

Cleaning disinfection and sterilization processes are validated by external laboratory to ensure the respect of quality requirements.

Our SOPRO-COMEG endoscopes can be clean manually or with automatic machines as defined in our user manual. SOPRO-COMEG endoscopes are compatible with the following sterilization methods:

- Steris TM
- Sterrad
- Vapor sterilization
- EtO
- Cidex
- Henkel-Ecolab Sekumatic FRE

Streamline Exchange Program

Efficiency and reactivity are the main goals of our service department.

The **Streamline endoscope exchange program** is the perfect example of these commitments.

Streamline exchange program allows you to exchange your defective autoclavable optics from any brands for a newly manufactured SOPRO-COMEG optics.

All Streamline endoscopes are manufactured in our plant in Tuttlingen, Germany, with original parts to fulfill all specifications, standards and regulatory compliance ISO 13485 as the other SOPRO-COMEG optics. All individual parts are carefully checked by our incoming inspection department before assembly to achieve the quality you need.

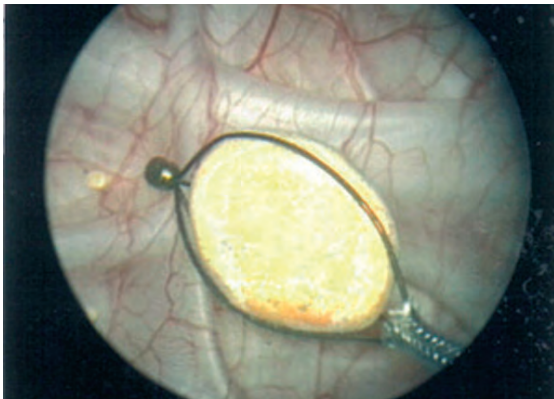
48h: it's the time we need to send you your Streamline endoscope after receipt of your order.

Whatever is the autoclavable optics you send to us we provide your needs.

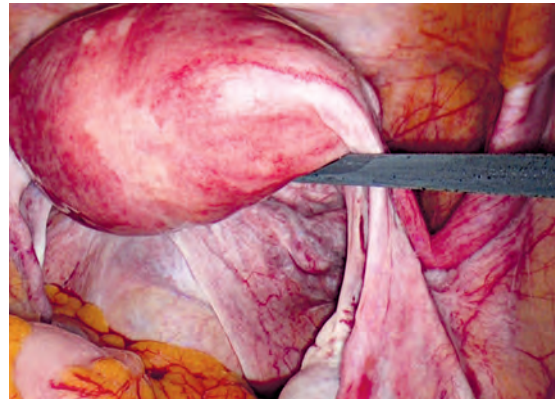
As example, you can send us a broken autoclavable sinuscope from other brand and asking for a SOPRO-COMEG Full HD Streamline 10mm laparoscope.

Nevertheless, the SOPRO-COMEG optics technology permits to proceed, most of the time, to a repair. After expertise of your medical device, our technician will sent you a repair offer according to the repair flat rate.

If the device cannot be repair we will send you an offer for a Streamline product or, if the optics is not eligible to this Streamline exchange program, a very attractive pricing for new endoscope.



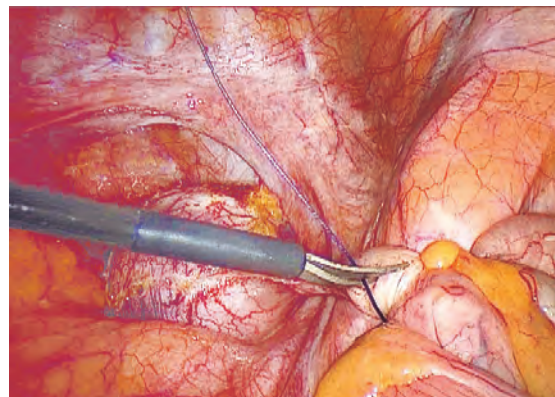
Cystoscopy



Gynecology



Sinuscopy



Laparoscopy

2 Optics

Company

Optics

ENT in Consulting Room

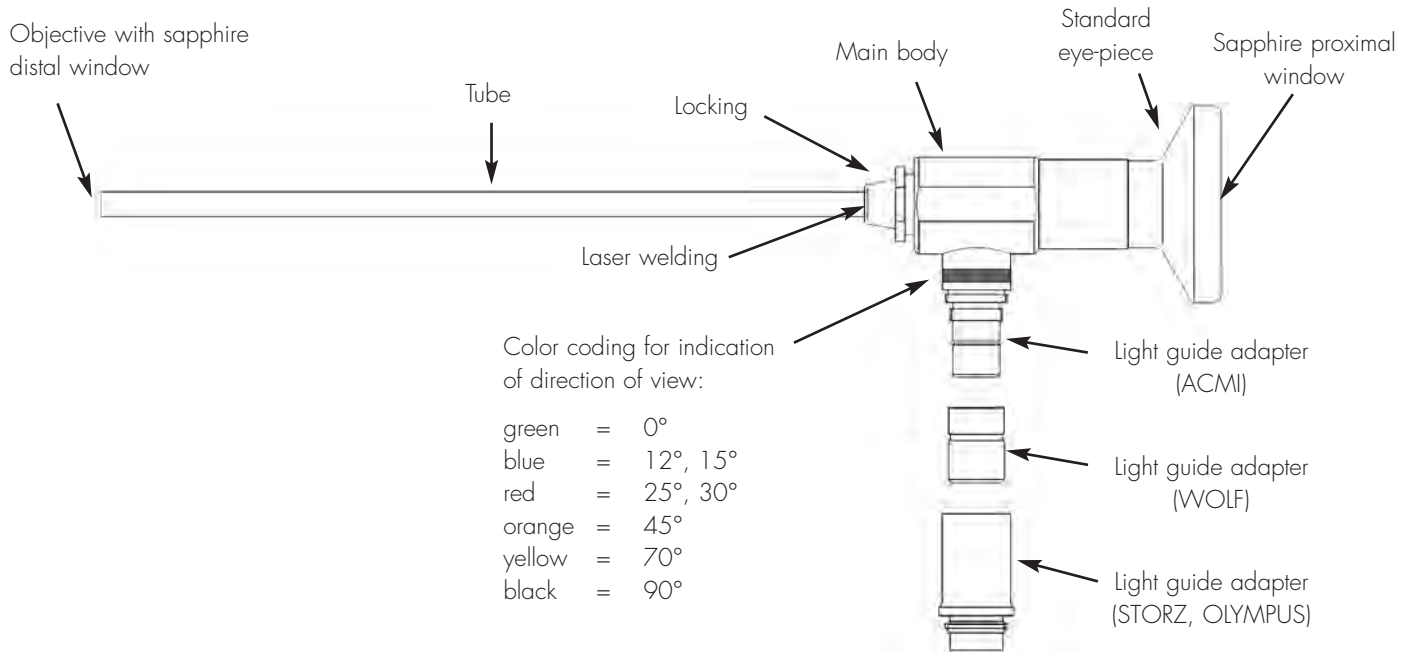
Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

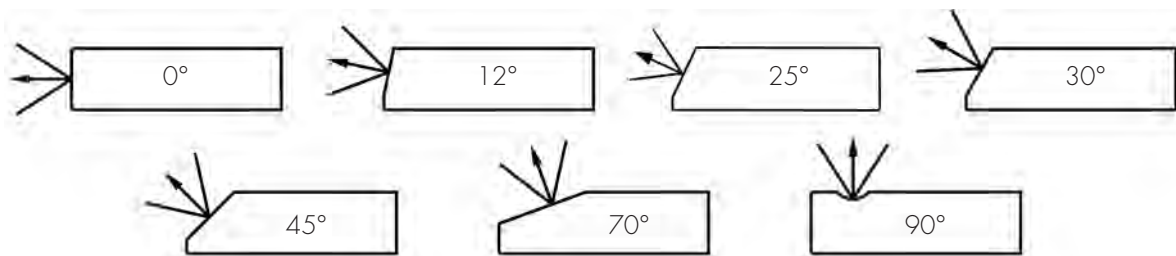
Maintenance

General information



Direction of view

Direction of view is defined by the angle between the deviation of the middle beam and the axis of the optical system.



Field of view

Field of view is defined by the angle between the most left and right peripheral beam of the image. It is important for the distinction of wide-angle and standard-angle telescopes.



“WIDE ANGLE” (WA)

“Wide angle” telescopes provide a bigger field of view.



SOPRO
COMEG





SOPRO
COMEG





3 • ENT IN CONSULTING ROOM

UBIPACK ENT	p18
UBILED	p22
UBICAM	p23
SOPRO IMAGING	p24





3 ENT in Consulting Room

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

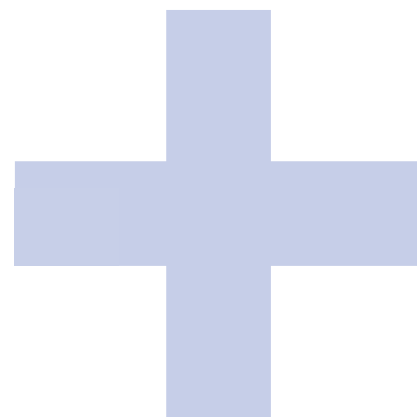
Laryngoscopy

Maintenance

UBIPACK ENT

UBICAM

USB camera for diagnosis aid



Compatibility

- Ubicam is compatible with all:
- Rigid endoscopes
 - Flexible endoscopes
 - Microscopes*



Cutting-edge technology



The new **ice** (Intelligent Control Endoscope) feature of the Ubicam by Sopro-Comeg optimizes all settings according to the endoscope in use.

- This unique feature analyzes in real time:
- Size of the endoscope
 - Color temperature
 - Brightness

* Equipped with a beamsplitter



UBIPACK

ENT



UBiled

Powerful, ultra efficient and compact



LED consulting light source

UBILED is packed with features with a compact and attractive design:

- Light output is comparable to a 100 watts xenon lamp
- LED lifespan of 50 000 hours
- Reduced in heat emission
- Bright illumination under all conditions
- Color temperature optimizing color contrast
- User-friendly

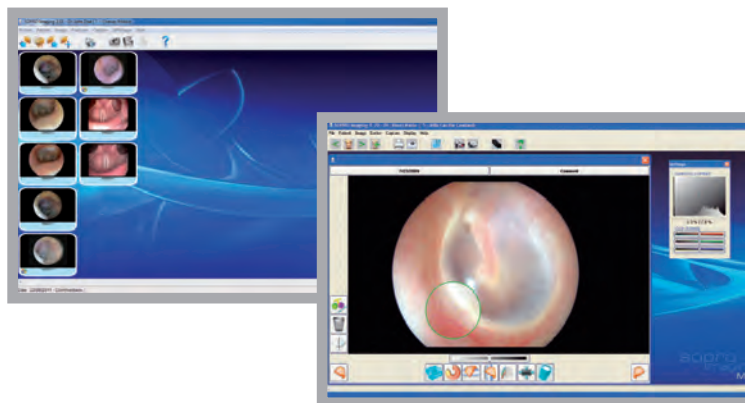
sopro imaging

Imaging software dedicated to diagnosis aid and patient management

Already hugely popular for many years for its ease of use and its multi-language format (25 languages), **sopro imaging** has been significantly improved with a sleek new view design and enhanced ergonomics. Whatever your requirements, **sopro imaging** is the solution for streamlining your daily practice.

Many tools accessible

- Capture of color frames or live video sequences
- Printing of medical reports
- Patient management
- Addition of comments
- Export or mailing of images and video sequences





3 ENT in Consulting Room

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

UBIPACK

ENT

Sinuscope

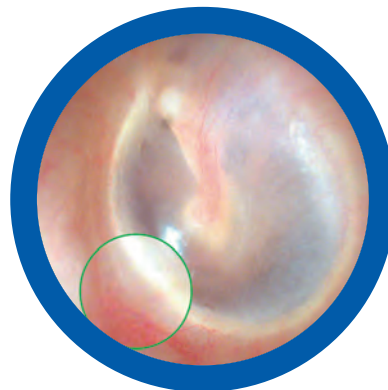
Telescope Ø 4mm, length 175 mm, autoclavable
(tested up to 500 cycles) with rod lens optical system.
Available in 0°, 30°, 45° or 70°.



or

Otoscope

Telescope 0°, Ø 3 and 4mm, length 69 mm, autoclavable
(tested up to 500 cycles) with rod lens optical system.



UBIPACK

ENT

Art.-No.

S_K10 1000**UBIPACK ENT**

Included:

S_181_0011: USB camera UBICAM
 S_081_0001: 17mm coupler, C-mount
 S_281_0002: LED light source UBILED
 S_700267: light cable
 505026: licence for Sopro Imaging Software
 161 401 800: Ø 4 mm straight forward telescope 0°, autoclavable

Art.-No.

S_K10 1002**UBIPACK ENT**

Included:

S_181_0011: USB camera UBICAM
 S_081_0001: 17mm coupler, C-mount
 S_281_0002: LED light source UBILED
 S_700267: light cable
 505026: licence for Sopro Imaging Software
 161 401 802: Ø 4mm forward oblique telescope 30°, autoclavable

Art.-No.

S_K10 1004**UBIPACK ENT**

Included:

S_181_0011: USB camera UBICAM
 S_081_0001: 17mm coupler, C-mount
 S_281_0002: LED light source UBILED
 S_700267: light cable
 505026: licence for Sopro Imaging Software
 161 401 803: Ø 4mm forward oblique telescope 45°, autoclavable

Art.-No.

S_K10 1006**UBIPACK ENT**

Included:

S_181_0011: USB camera UBICAM
 S_081_0001: 17mm coupler, C-mount
 S_281_0002: LED light source UBILED
 S_700267: light cable
 505026: licence for Sopro Imaging Software
 161 401 805: Ø 4mm lateral telescope 70°, autoclavable

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

3 ENT in Consulting Room

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

UBIPACK

ENT

Art.-No.

S_K10 1008**UBIPACK ENT**

Included:

- S_181_0011: USB camera UBICAM
- S_081_0001: 17mm coupler, C-mount
- S_281_0002: LED light source UBILED
- S_700215: light cable
- 505026: licence for Sopro Imaging Software
- 161 300 650: Ø 3 mm straight forward telescope 0°, autoclavable

Art.-No.

S_K10 1010**UBIPACK ENT**

Included:

- S_181_0011: USB camera UBICAM
- S_081_0001: 17mm coupler, C-mount
- S_281_0002: LED light source UBILED
- S_700215: light cable
- 505026: licence for Sopro Imaging Software
- 161 400 650: Ø 4 mm straight forward telescope 0°, autoclavable

Art.-No.

700 362**UBICART**

Consulting trolley dedicated to the Ubipack range



Monitor, computer & optics not included



SOPRO 181 USB 1CCD Camera

UBICAM

SPECIFICATIONS OF THE USB CAMERA HEAD

- Sensor: CCD 1/4" high sensitivity
- Resolution: (752 x 582) PAL ; (768 x 494) NTSC
- Definition: 470 lines
- Sensitivity: 2 lux
- Signal/Noise Ratio: 52 dB
- Automatic electronic shutter: (1/50 to 1/100 000)
- Adjustable shutter area
- White balance with **iCe** feature
- Video enhancement
- Automatic saving of the adjusted parameters
- Automatic video setting detection
- Electronic anti-moire filter for flexible fiberscope
- Immersible USB connector
- Size of the sensor: L = 87mm, Ø = 30 mm
- Weight of the sensor: 210 g
- Cable length: 3 meters
- 1 USB 2.0 output
- Power supply: 5 V DC
- Power consumption: 2.5 VA
- Waterproof
- Cold disinfection
- Continuous Service

Regulatory

- Electrical safety: Class 1, BF type
- Comply with the European standard 93/42/EEC - Class I
- Comply with the international standards IEC 60601-1; IEC 60601-2-18 ; IEC 60417 and EN 980

Environment

- Operating Temperature range: +10°C / +40°C
- Operating Relative Humidity range: 30 to 75 %
- Transport and storage Temperature range: -10°C / +45°C
- Transport and storage Relative Humidity range: 20 to 85 %
- Operating, Transport and Storage Atmospheric pressure range: 700hPa to 1060hPa
- Not protected against waterfalls (IPX0)
- Not adapted to a use close to a mixture of inflammable anaesthetic with air or oxygen or nitrous oxide.

Art.N°	Description
S_181_0011	UBICAM, USB2 stand alone solution, PAL, C-mount
S_181_0015	UBICAM, USB2 stand alone solution, NTSC, C-mount
S_081_0001	17mm coupler, C-mount, scope holder
S_081_0002	12mm coupler, C-mount, scope holder
505026	Licence to activate Sopro Imaging with unlimited patients management



3 ENT in Consulting Room

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



SOPRO 281 - LED light source

UBiled

SPECIFICATIONS

- LED technology
- Nominal power: 30 W (light intensity of a 100W xenon light source)
- LED lifetime: 50.000 hours
- Color temperature: > to 4500°K
- Stand-by mode with light intensity memory
- Electronical iris
- Antiblooming system with light cable detection
- Automatic over temperature protection
- Adjustment of the light intensity
- Dimensions: D: 180mm; W: 95mm; H: 35mm
- Weight: 320g
- Power supply: (100 - 240 VAC ~ / 50 - 60 Hz)
- Light cable with Storz/Storz connector included
- Power consumption: 30 VA
- Continuous service

Regulatory

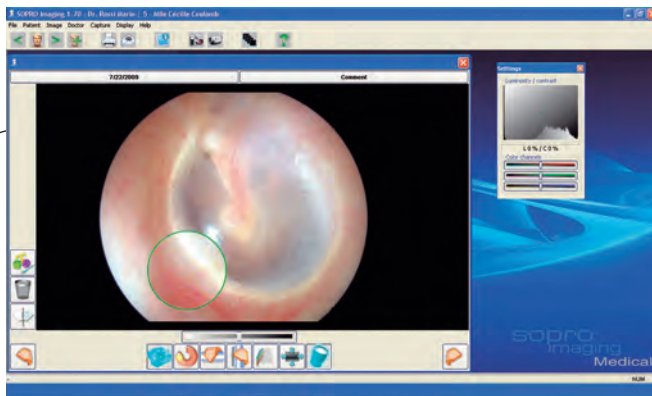
- Electrical protection: Class 1, BF type
- Comply with the European standard 93/42/EEC - Class I
- Comply with the international standards IEC 60601-1; IEC 60601-2-18 ; IEC 60417 and EN 980

Environment

- Operating Temperature range: +10°C / +40°C
- Operating Relative Humidity range: 30 to 75 %
- Transport and storage Temperature range: -10°C / +45°C
- Transport and storage Relative Humidity range: 20 to 85 %
- Operating, Transport and Storage Atmospheric pressure range: 700hPa to 1060hPa
- Not protected against waterfalls (IPX0)
- Not adapted to a use close to a mixture of inflammable anaesthetic with air or oxygen or nitrous oxide.

Art.N°	Description
S_281_0002	LED light source with external transformer
S_700267	Light cable L:2.5m ; Ø: 4.8mm, autoclavable

Sopro Imaging software



sopro
imaging

SOPRO IMAGING SOFTWARE

- Patient management
- Image and video captures
- Image annotation and drawings
- Zoom
- Medical reports
- Export your images and videos to DVD, USB, mail, ...

RECOMMENDED COMPUTER CONFIGURATION

- Operating system: Windows 7
- Processor: Intel Core2
- RAM: 2 Gb
- Hard disk: 250 Gb
- USB ports: 2 USB 2.0 Hi-Speed ports
- Graphics Card: with NVIDIA or ATI chipset / 512 MB of unshared video RAM with support for DirectX 9 or higher
- USB chipset: Intel or NEC
- Screen Resolution: 1280 x 1024 or higher

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



SOPRO
COMEG





4 • SINUSCOPY

Sinuscope	p28
Handle	p31
Suction Irrigation Handle	p32
Adaptable Tube	p33





4 Sinuscopy

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

Sinuscope



Art.-No.

161 401 760**NEW**

ULYSS multi-view sinuscope, 10° to 100°

Ø 4.2 mm

Length 175 mm

With 340° shaft rotation

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Titanium body

Delivered with sterilization sheath ref 191 402 060

Patent : DE 10 2009 049 143



Art.-No.

161 271 760

Straight forward telescope 0°

Ø 2,7 mm

Length 175 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Art.-No.

161 271 762

Forward oblique telescope 30°

Ø 2,7 mm

Length 175 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Art.-No.

161 271 765

Lateral telescope 70°

Ø 2,7 mm

Length 175 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Sinuscope



Art.-No.

161 271 782**Forward oblique telescope 30° wide angle** 

Ø 2,7 mm

Length 175 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Art.-No.

161 271 780**Straight forward telescope 0° wide angle** 

Ø 2,7 mm

Length 175 mm

Telescope provide a bigger field of view

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Art.-No.

161 271 785**Lateral telescope 70° wide angle** 

Ø 2,7 mm

Length 175 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



4 Sinuscopy

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy


Laryngoscopy

Maintenance


Sinuscope




Art.-No.
161 401 800

Straight forward telescope 0° 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■


Art.-No.
161 401 803

Forward oblique telescope 45° 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■

Art.-No.
161 401 802


Forward oblique telescope 30° 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■

Art.-No.
161 401 805


Lateral telescope 70° 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■




Art.-No.
161 401 810

Straight forward telescope 0° wide angle 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■


Art.-No.
161 401 813

Forward oblique telescope 45° wide angle 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■

Art.-No.
161 401 812

Forward oblique telescope 30° wide angle 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■

Art.-No.
161 401 815

Latéral telescope 70° wide angle 
 Ø 4 mm
 Length 175 mm
 With rod lenses optical system
 With fiber optic light transmission incorporated
 Autoclavable
 Color code: ■



Handle

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



Art.-No.
191 270 000

Handle Round
For Ø 2,7 mm telescope

Art.-No.
191 400 000

Handle Round
For Ø 4 mm telescope



Art.-No.
191 270 001

Handle Flat
For Ø 2,7 mm telescope

Art.-No.
191 400 001

Handle Flat
For Ø 4 mm telescope

4 Sinuscopy

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

Suction Irrigation Handle

Art.-No.
191 500 000

Suction Irrigation handle

To use with \varnothing 2.7 mm or \varnothing 4 mm standard telescopes

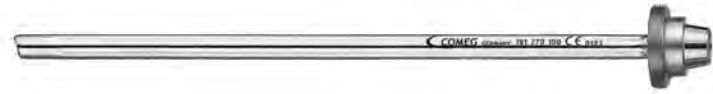
Art.-No.
191 500 110

Suction Irrigation handle

To use with ULYSS multi-view sinuscope ref 161 401 760



Adaptable Tube



Art.-No.

191 270 100**Adaptable Tube**

For \varnothing 2.7 mm telescopes, 0° and 30°
ref 161 271 760 - 161 271 762

Art.-No.

191 400 100**Adaptable Tube**

For \varnothing 4 mm telescopes, 0° and 30°
ref 161 401 800 - 161 401 802



Art.-No.

191 270 105**Adaptable Tube**

For \varnothing 2.7 mm telescope, 70°
ref 161 271 765

Art.-No.

191 400 105**Adaptable Tube**

For \varnothing 4 mm telescope, 70°
ref 161 401 805



Art.-No.

191 400 110**Adaptable Tube**

For ULYSS multi-view sinuscope
ref 161 401 760

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



SOPRO
COMEG





5 • OTOSCOPY

Otoscopep36

Sheathp36



5 Otoroscopy

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoroscopy

Laryngoscopy

Maintenance

Otoscope



Art.-No.

161 300 650

Straight forward telescope 0°

Ø 3 mm

Length 69 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■



Art.-No.

161 400 650

Straight forward telescope 0°

Ø 4 mm

Length 69 mm

With rod lenses optical system

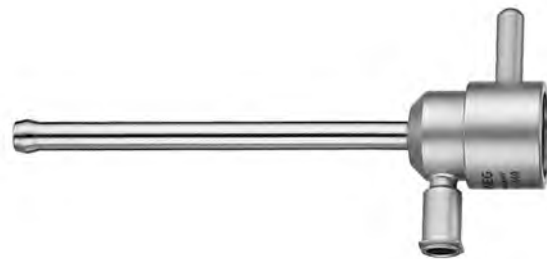
With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■



Sheath



Art.-No.

191 300 640

Sheath

With LUER-Lock connection

To use with Ø 3 mm telescope, ref 161 300 650



Art.-No.

191 400 640

Sheath

With LUER-Lock connection

To use with Ø 4 mm telescope, ref 161 400 650





SOPRO
COMEG





SOPRO
COMEG





6 • LARYNGOSCOPY

Laryngoscopesp40





6 Laryngoscopy

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

Laryngoscopes



Art.-No.

162 081 685**Lateral telescope 70°**

Ø 8,5 mm

Length 185 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■

Art.-No.

162 081 687**Lateral telescope 90°**

Ø 8,5 mm

Length 185 mm

With rod lenses optical system

With fiber optic light transmission incorporated

Autoclavable

Color code: ■



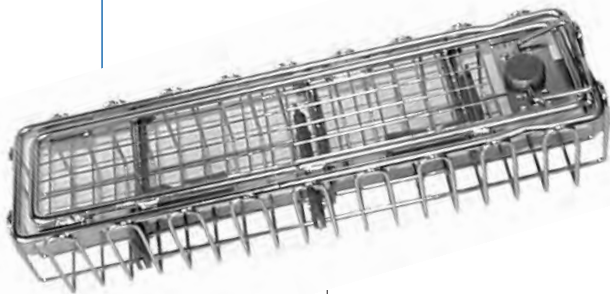
SOPRO
COMEG





SOPRO COMEG





7 • MAINTENANCE, CLEANING AND STERILIZATION

General information	p44
Handling instructions for telescopes	p45
Sterilization baskets	p46



7 Maintenance

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

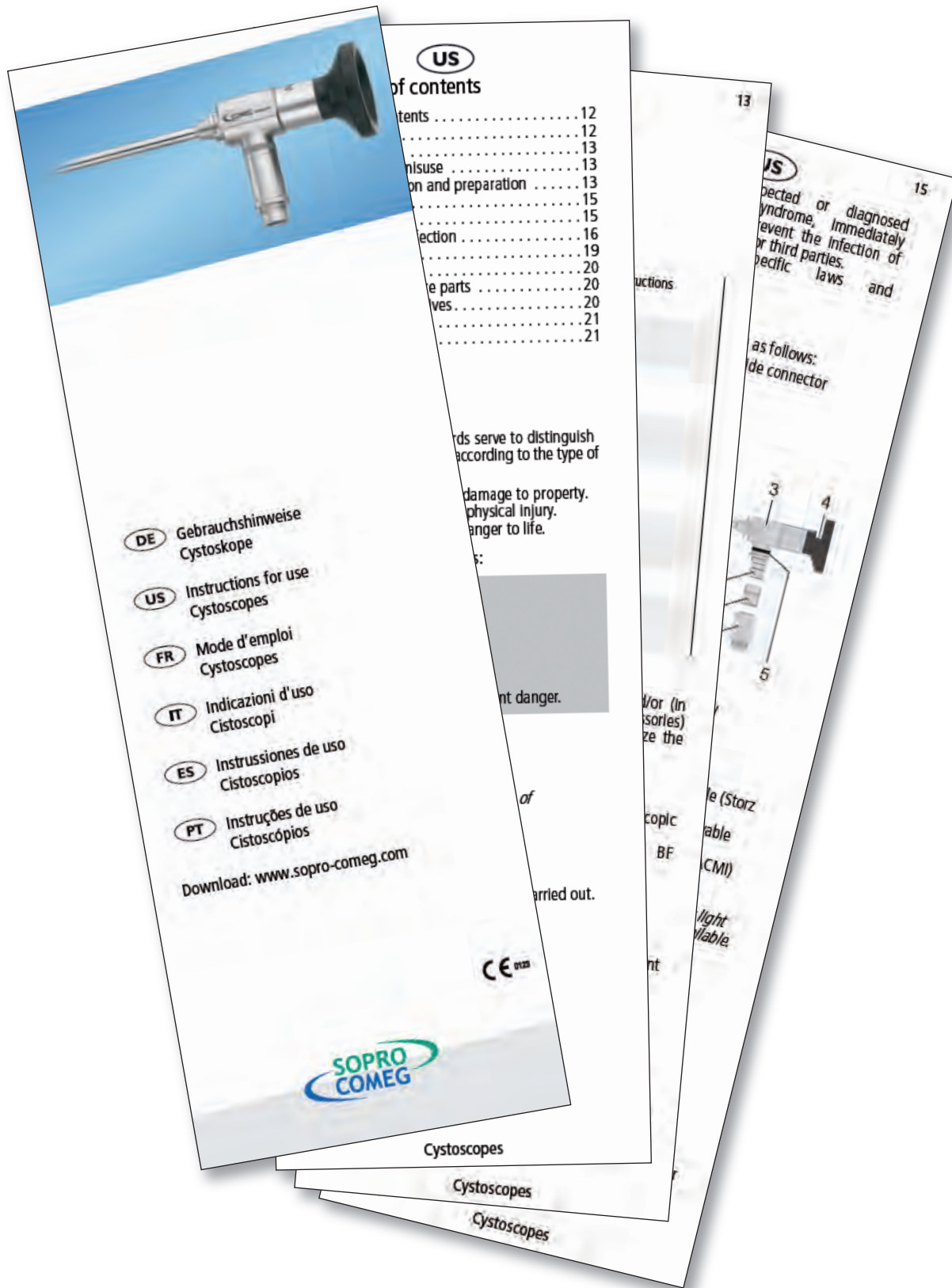
Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

General information

All our products are delivered with a IFU (Instruction for Use) where you will find all proper advices as far as maintenance, cleaning and sterilization are concerned.



Handling instructions for telescopes

The telescopes are intended to be used according to the general instructions and only by instructed or trained medical personnel.

Service and maintenance may just be performed by authorized service personnel.

Prior and after each use on the telescopes a visual and functional inspection for completeness, optical quality, rough surfaces, sharp edges and prominent parts has to be performed. Immediately after each use the telescopes have to be cleaned and disinfected.

Special care has to be taken to scopes with working channel. It must be ensured that the solution for disinfection reaches all areas within the narrow working channel.

For the adjacent sterilization process the telescopes must be free of contaminations and residues of the agent.

In order to be compatible to other products and to allow combinations please make sure that the intended use and technical parameters (working length, diameter, connection type, etc.) match and do not adversely affect the performance and the safety requirements.

Please refer to applicable instruction manuals.

As with any optical device, SOPRO-COMEG telescopes are fragile and should be handled with care. In order to avoid damage or loss of quality the following instructions concerning handling, storing and transportation have to be followed:

- Always hold the endoscope by its eyepiece or body part!
- If possible, store the endoscopes individually!
- Avoid contact between the glass parts and other instruments or surfaces!
- The telescopes may under no circumstances be exposed to Gamma radiation! The image quality can be adversely affected!
- Do not drop the endoscope and do not bend the tube, or otherwise add mechanical stress!

Conditions of use, storage and transport:

Use: +10° C to +134° C, 30% to 100 % rel. humidity, pressure 700 hP to 2000 hP
Storage/ Transport: -20° C to +60° C, 10% to 90 % rel. humidity, pressure 700 hP to 1060 hP

Safety information:

Check and sterilize instrument prior to any use. In case of any doubt return instrument to manufacturer for investigation and safety check. Disposal of product please refer to the specific regulations of your country.

Handling: In case you do not have the current version of the Handling and Instruction Guide we would be pleased to send a copy upon request.

Combinations: A requirement for common use with other products is the correspondence in intended use and the technical specifications (working length, diameter, etc.). Further information you will find in our product catalogues.

Warranty: For the warranty time please look at our general trade conditions. Excluded from warranty are misuse, incorrectly cleaning, maintenance and repair, normal wear and tear and defects, known at the time of cession.

Prior to each use and / or returning to the manufacturer the products have to be cleaned and sterilized acc. to this maintenance instructions.

7 Maintenance

Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

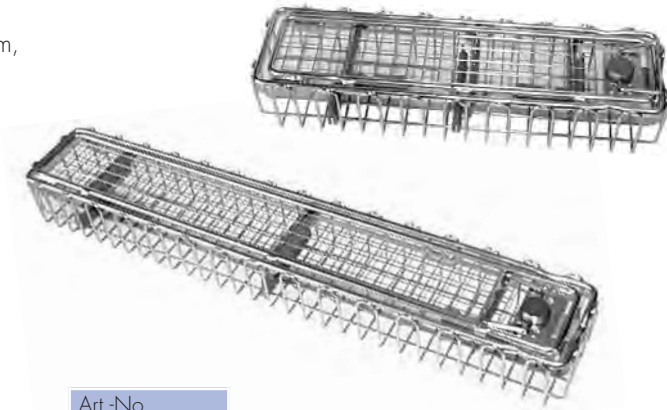
Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance

Sterilization baskets

Include a cover and a silicone endoscope holder for easier handling during treatment (cleaning, sterilization, etc.)
maximum protection against damages suitable for steam, gas and plasma sterilization



Art.-No.
390 400 100

Sterilization basket

With silicone holder
Size 290 x 80 x 52mm

Art.-No.
390 400 130

Sterilization basket

With silicone holder
Size 458 x 166 x 82mm

Art.-No.
390 400 110

Sterilization basket

With silicone holder
Size 460 x 80 x 52mm

Art.-No.
390 400 150

Sterilization basket

With silicone holder
Size 640 x 150 x 77mm

Art.-No.
191 402 060

Plastic sterilization tube for endoscope

For steam sterilization
Box of 10 units



Art.-No.
391 308 000

Plastic sterilization box for ULYSS multi-view sinuscope

For steam sterilization
Size 380 x 220 x 80



Sterilization baskets

Art.-No.

390 400 160**Plastic sterilization box**

For steam sterilization
 Delivered with a silicone mat
 Size 530 x 255 x 67mm



Art.-No.

390 400 170**Plastic sterilization box**

For steam sterilization
 Delivered with a silicone mat and an internal tray
 Size 530 x 255 x 110mm



Art.-No.

390 400 180**Plastic sterilization box**

For steam sterilization
 Delivered with a silicone mat and two internal trays
 Size 530 x 255 x 140mm



Company

Optics

ENT in Consulting Room

Sinuscopy

Otoscopy

Laryngoscopy

Maintenance



SOPRO
COMEG





Notes

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spanning the width of the page.





Notes

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....



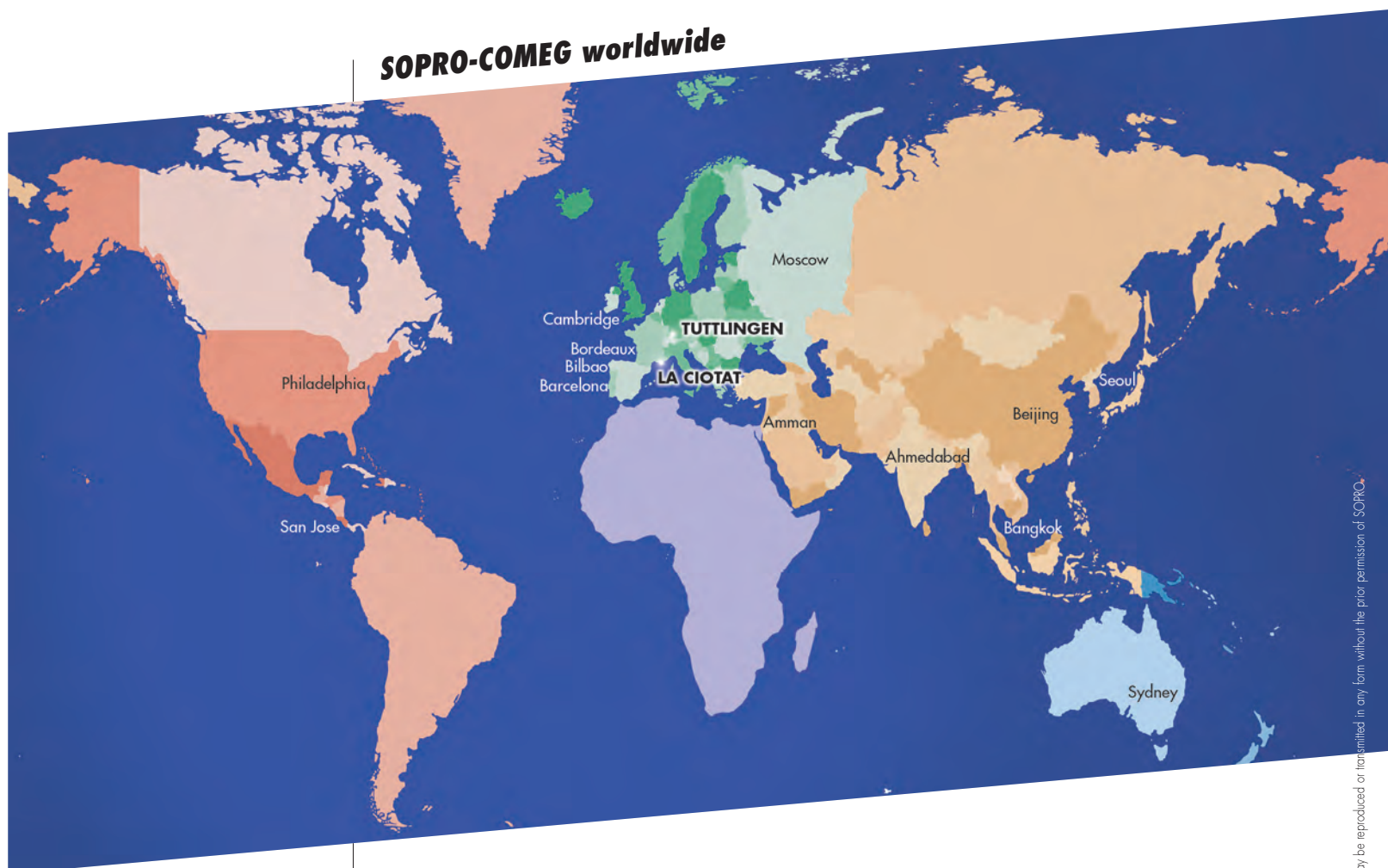


SOPRO
COMEG





SOPRO-COMEG worldwide



SOPRO-COMEG COMMITMENTS

Customer proximity

Direct and quick communication with our local sales force.

National placed inventory to ensure quick delivery time.

Service

Worldwide service centres to ease and fasten the support of our complete product line.

R&D

A network of 50 engineers to foster on products innovations and new technologies.



French production plant:
ZAC Athélia IV
Avenue des Génévriers
13705 La Ciotat cedex - France
Tél. +33 (0) 442 98 01 01
Fax +33 (0) 442 71 76 90
info@sopro-comeg.com

www.sopro-comeg.com



German production plant:
Dornierstr. 55
D-78532 Tuttlingen - Germany
Tel +49 (0) 7461-9344-0
Fax +49 (0) 7461-9344-20
info@sopro-comeg.com

www.sopro-comeg.com

